



Büchereileiterin Bettina Schröder (von links) hält eine Bildkarte zum Deutschlernen in der Hand. Das kleine Foto zeigt die Rückseite. Flüchtlingsbetreuer Helmut Strankmeyer, Dörte Hoyer, Filialleiterin der Sparkasse Südholstein in Ellerau, und die Integrationshelfer Bärbel Meisner, Helmut sowie Ingrid Strankmeyer betrachten das Lehrmaterial interessiert.

FRANK (2)

Kreativ Deutsch lehren

INTEGRATION Gemeindebücherei Ellerau bietet zwei Medientaschen für die Arbeit mit Geflüchteten an

ELLERAU Es sieht wie eine überdimensional große Postkarte aus dem Allgäu aus. Auf der Vorderseite des Fotos im Format DIN-A5 sind ein Bauernhof, ein Trecker und ein Pferd mit Reiter zu sehen. Darüber prangen die Worte „der Bauernhof“. Auf der Rückseite sind Begriffe aus der Landwirtschaft zu lesen wie „Kuhstall, Biobauer, arbeiten“. Geflüchtetenbetreuer sollen ihre Schützlinge mit Hilfe dieser Bildkarte beim Deutschlernen unterstützen. Sie ist Teil einer neuen Medientasche für die Integrationsarbeit, von denen zwei in der Gemeindebücherei Ellerau ausliegen. „Betreuer sollen sich die Taschen ausleihen

und mit in die Familien nehmen“, empfahl die Leiterin Bettina Schröder gestern.

Die Büchereizentrale und der Flüchtlingsrat Schleswig-Holstein entwickelten ein Medienpaket mit Inhalten für Familien und eine für junge Erwachsene. Die schleswig-holsteinischen Sparkassen förderten das Angebot mit 60 000 Euro. Landesweit statteten sie 77 Büchereien kostenlos mit insgesamt 206 Taschen plus ergänzendem Material aus.

Die Ellerauer Bücherei bietet zwei Familien-Pakete an. Sie enthalten jeweils drei Bildkartensets zu Themen wie Kleidung, Tiere, das Zuhause, Fahrzeuge und Bauernhof, ein Deutscharbeits-

buch für das Niveau A1, ein Bildwörterbuch mit Übungen zum Schreiben der lateinischen Schrift, ein Buch mit Ideen für Gruppenspiele zum Deutschlernen sowie ein Märchen- und Spielebuch. Zudem hält die Einrichtung mehrsprachige Bilderbücher und DIN-A4-Bildkarten mit Motiven aus der Berufswelt und der Schule als Gesprächsanregungen vor.

Das 40-köpfige Willkommensteam Ellerau kümmert sich um 37 Geflüchtete aus Afghanistan, Syrien und dem Irak, davon sind 20 Kinder. Der Betreuer Elmar Hafkemeyer betrachtete das Material gestern interessiert. „Das dauert oft lange, bis sie einen Platz im Integrationskurs be-

kommen“, berichtete er. Mit den Medientaschen lasse sich die Zeit gut überbrücken. Schröder empfahl, das Material auch parallel zu den Sprachkursen einzusetzen. Geflüchtete könnten die Tasche zudem zum Selbststudium mitnehmen. Eine Büchereikarte erhalten sie für drei Monate mit Option auf Verlängerung kostenlos.

Die Ausleihfrist für die Taschen beträgt vier Wochen. Die Gemeindebücherei im Hoyerweg 2 ist dienstags, donnerstags, freitags und sonntags jeweils von 10 bis 13 Uhr sowie dienstags von 15 bis 19 Uhr, donnerstags und freitags jeweils von 15 bis 18 Uhr geöffnet.

Jan-Hendrik Frank